

## Legal Matters online

Past issues of *Legal Matters* are easy to find. Just go to [www.seiu32bj.org](http://www.seiu32bj.org) and click on “Visit the Benefit Funds site” (above the photo). From the 32BJ Benefit Funds home page, click on *Legal Matters*.

For more information about the legal help you can get—including who is covered for legal services benefits—click on the link to the Legal Services Fund from the Benefit Funds home page.



## Legal Matters por Internet

Las ediciones pasadas de *Legal Matters* son fáciles de encontrar. Basta con visitar [www.seiu32bj.org](http://www.seiu32bj.org) y pulsar “Visit the Benefit Funds site” (encima de la foto). Desde la página de inicio de 32BJ Benefit Funds, pulse en *Legal Matters*.

Para informarse mejor sobre la ayuda legal que puede recibir—y saber quiénes tienen cobertura de servicios legales—pulse el enlace del Legal Services Fund desde la página de inicio de Benefit Funds.



# Legal Matters

News from the Building Service 32BJ Legal Services Fund  
Noticias del Fondo Legal 32BJ

## Dealing with debt

**M**any workers and their families are struggling with debt more than ever before. In the past, it was easier to put off dealing with debt because many banks and credit card companies were willing to increase credit limits and people were able to refinance their home mortgage and use the cash they received to pay debts and living expenses.

Today banks are no longer willing to lend money the way they used to and credit is drying up. Many people are falling behind on their mortgage payments and some are having to choose between paying for essentials like food and paying for rent.

If you have a serious debt problem, call the 32BJ Legal Services Fund at 800-551-3225. We may be able to help.



## Cómo afrontar las deudas

**M**uchos trabajadores y sus familias están ahogados por las deudas más que nunca. En el pasado, era más fácil afrontar las deudas, porque muchos bancos y prestamistas estaban dispuestos a aumentar los límites de crédito y la gente podía refinanciar la hipoteca de su casa y usar el dinero que les concedían para pagar sus deudas y gastos diarios.

Hoy en día los bancos ya no prestan dinero como antes, y el crédito se está agotando. Muchas personas van demorando el pago de su cuota hipotecaria y algunas deben elegir entre pagar cosas básicas como la comida o pagar la renta.

Si usted tiene un problema grave con sus deudas, llame al Fondo Legal 32BJ, al 800-551-3225. Es posible que podamos ayudarle.

The information here is not legal advice. If you have a legal concern, only a lawyer who knows the specific facts of your case can give you advice. ● La información presentada aquí no puede considerarse asesoría legal. Si tiene alguna preocupación de tipo legal, solamente podrá asesorarle un abogado que conozca los hechos concretos de su caso.

# Getting help with the U.S. immigration system

**T**he 32BJ Legal Services Fund can help you apply for a green card or U.S. citizenship—and we can help you apply to bring a spouse, dependent children and up to two additional relatives into the U.S. to live here permanently. We are here to guide you through the complicated immigration process and to offer advice so that you do not waste your time or money.

Applying to bring family members into the U.S. legally is called petitioning. To petition for a covered dependent or relative, you must be a lawful permanent resident (a green card holder) or a U.S. citizen.

The 32BJ Legal Services Fund can help you. We will review your immigration case to make sure there is nothing in your past, such as an arrest, that will make you deportable. And we will advise you against proceeding if Immigration is likely to deny your application.

## Lawful permanent residents can petition for:

- A spouse and all unmarried children under age 21
- Unmarried children over age 21 (Permanent residents cannot petition for their married children.)

## U.S. citizens can petition for:

- A spouse and all children under age 21
- A fiancé (who must be overseas)
- Parents
- Unmarried children over age 21
- Married children over age 21
- Brothers and sisters

## Petition restrictions

The current immigration system *does not allow* a U.S. citizen or a lawful permanent resident to petition for aunts, uncles, in-laws, grandparents, grandchildren or nieces and nephews.

There are certain circumstances under which the immigration service will reject a petition—this is called grounds of “inadmissibility.” For example, having been arrested or even a health-related issue may prevent a person from obtaining a green card.

## To get help

The 32BJ Legal Services Fund offers you free legal help with immigration matters. And we will

share the cost of immigration filing fees with you. You pay the first \$500 of fees. We will reimburse you for half of any fees above that (up to \$6,000). All legal matters are 100% confidential.



**Applying for a green card or citizenship?  
Petitioning for family members?**

**Call 800-551-3225 for help.**

We can help you file petitions for your spouse, dependent children and 2 additional relatives.

# Cómo recibir ayuda con el sistema de inmigración de los EE.UU.

**E**l Fondo Legal 32BJ puede ayudarle a solicitar una tarjeta verde de residente o la ciudadanía estadounidense, y nosotros podemos ayudarle a solicitar la entrada de su esposo o esposa, hijos dependientes y hasta dos parientes más para obtener la residencia permanente en los EE.UU. Estamos aquí para guiarle a través del complicado proceso de inmigración y para ofrecerle asesoramiento de forma que no tenga que perder su tiempo ni su dinero.

La solicitud de entrada de parientes a los EE.UU. se conoce con el término legal de petición. Para hacer esa petición de un familiar o dependiente cubierto, usted debe tener la residencia permanente legal (la tarjeta verde) o la ciudadanía estadounidense.

El Fondo Legal 32BJ puede ayudarle. Revisaremos su caso para asegurarnos de que no haya nada en su pasado, como un arresto, que pueda provocar su deportación.

Además, le aconsejaremos que no presente la solicitud si vemos que el Departamento de Inmigración puede rechazarla.

## Los residentes permanentes legales pueden pedir la entrada de:

- Su esposo o esposa y todos sus hijos solteros menores de 21 años
- Hijos no casados mayores de 21 años (Los residentes permanentes no pueden pedir la entrada de sus hijos casados.)

## Los ciudadanos estadounidenses pueden pedir la entrada de:

- Su esposo o esposa y todos sus hijos menores de 21 años
- Su prometido o prometida (que debe estar viviendo en el extranjero)
- Sus padres
- Hijos no casados mayores de 21 años
- Hijos casados mayores de 21 años
- Sus hermanos y hermanas

## Restricciones de la petición

El sistema de inmigración actual *no permite* a los ciudadanos o residentes permanentes legales de los EE.UU. pedir la entrada de tíos, parientes políticos, abuelos, nietos ni sobrinos.

El servicio de inmigración rechaza las peticiones en algunos casos, alegando “inadmisibilidad”. Por ejemplo, haber sido arrestado o tener determinados problemas de salud pueden impedir la concesión de la tarjeta verde.



## Para obtener ayuda

El Fondo Legal 32BJ le ofrece ayuda legal gratis para asuntos de inmigración. Además, compartiremos con usted los gastos administrativos de los papeles de inmigración. Usted debe pagar los primeros \$500. Le reembolsaremos la mitad de los gastos a partir de esa suma (hasta \$6,000). Todos los asuntos legales son confidenciales al 100%.

**¿Desea solicitar una tarjeta verde o la ciudadanía?**

**¿Desea pedir la entrada de familiares?**

**Llame al 800-551-3225 para recibir ayuda.**

Podemos ayudarle a presentar peticiones para su cónyuge, hijos dependientes y 2 parientes más.

# Inside

- Immigration for you and your family
- Dealing with debt problems
- More information available online



Building Service 32BJ Legal Services Fund  
101 Avenue of the Americas  
New York, NY 10013

PRSR STD.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
MVPRINT  
20785

# Adentro

- Inmigración para usted y su familia
- Cómo afrontar los problemas de deudas
- Más información disponible por Internet

**FREE legal help for 32BJ members.**  
Call 800-551-3225

**Ayuda legal GRATIS para los afiliados de la 32BJ.**  
LLAME al 800-551-3225

**Facing foreclosure. Citizenship applications. Family petitions. DEBT PROBLEMS. Wills. CHILD SUPPORT. Custody. Buying or selling your home.**



**Juicios hipotecarios. Solicitudes de ciudadanía. Peticiones para traer familiares. PROBLEMAS DE DEUDAS. Testamentos. PENSIÓN ALIMENTICIA DE LOS HIJOS. Custodia de los hijos. Compraventa de casas.**

**AND MORE! ¡Y MUCHO MÁS!**

FREE, CONFIDENTIAL LEGAL HELP is available from specially trained, experienced lawyers at the 32BJ Legal Services Fund.

Your lawyer is free to you. If your case includes court litigation fees or expenses, after your \$500 deductible, the 32BJ Legal Services Fund will pay half of the fees, up to \$6,000. See your SPD for details.

**CALL 800-551-3225** to find out more and to make an appointment.

Monday-Friday ● 8:30 a.m. – 5:00 p.m.

Puede recibir AYUDA GRATUITA Y CONFIDENCIAL con abogados especialistas y experimentados en el Fondo Legal 32BJ.

Su abogado le ayudará de forma gratuita. Si su caso incluye costas o gastos judiciales, después de pagar su franquicia deducible de \$500, el Fondo Legal 32BJ pagará la mitad de los gastos, hasta un máximo de \$6,000. Consulte los detalles en su SPD.

**LLAME AL 800-551-3225** para informarse mejor y para concertar una consulta.

De lunes a viernes ● 8:30 a.m. – 5:00 p.m.